



よこはま YOKOHAMA



2020年12月

~

2021年1月

No. 110

発行: 公益財団法人 横浜市国際交流協会 (YOKE)

〒220-0012 横浜市西区みなとみらい1-1-1 パシフィコ横浜

横浜国際協力センター5階 TEL: 045-222-1171 (代表)

URL: <https://www.yokeweb.com/> E-mail: yoke@yoke.or.jp



※Xin lưu ý: +**Thông tin được đăng tải có khả năng thay đổi mà không được dự báo trước, mong quý vị thông cảm.**

+**Nếu trước đó không ghi chú có thể dùng ngôn ngữ nào khác thì khi muốn liên hệ đến tất cả các số điện thoại và địa chỉ trong bản tin này đều cần phải sử dụng tiếng Nhật. Biên tập viên không chịu trách nhiệm với mọi sự cố khi quý vị sử dụng các trang nhà được ghi sau đây.**

「Cùng với sự lan rộng lây nhiễm của virus corona, dựa vào sự phán đoán của nhà tổ chức mà có sự kiện đang được đăng tải trên đây có khả năng bị hủy hoặc bị hoãn lại.」

生活・行政情報- Thông tin về hành chính

◆**Trong trường hợp bạn gặp khó khăn khi bị thương hoặc bị ốm đột xuất vào cuối năm đầu năm**

~**Hướng dẫn về thể chế cấp cứu y tế vào cuối năm và đầu năm**~

ねんまつねんし きゅう びょうき こま
- 年末年始に急に病気やけがで困ったときは

ねんまつねんし きゅうきゅういりょうたいせい あんない
~年末年始の救急医療体制のご案内~

Có hạn chế về các cơ sở y tế mà bạn có thể xin khám khi bị thương hoặc bị ốm đột xuất vào cuối năm và đầu năm. Thành phố Yokohama đang xây dựng một thể chế cấp cứu y tế vào cuối năm và đầu năm.

●**Thể chế cấp cứu y tế vào cuối năm và đầu năm**

Áp dụng cho thời gian từ ngày 30/12/2020 (thứ tư) ~ 3/1/2021 (chủ nhật) ở các cơ sở y tế sau đây:

1. Trung tâm tư vấn cấp cứu thành phố Yokohama

よこはましきゅうきゅうそうだん せ ん た
- 横浜市救急相談センター(#7119) đối ứng 24/24 giờ.

*Trung tâm tư vấn cấp cứu (#7119) Hướng dẫn dẫn khám bệnh cấp cứu thành phố Yokohama

Gọi bằng điện thoại số #7119 hoặc 045-232-7119

+Bấm số 1 nếu muốn biết bệnh viện hay cơ sở y tế nơi khám bệnh khẩn cấp.

+Bấm số 2 nếu muốn xin khám khẩn cấp hoặc gọi xe cấp cứu.

Có thể sử dụng máy vi tính hoặc smartphone để xem hướng dẫn dẫn khám bệnh cấp cứu.

2. Trung tâm cấp cứu ban đêm

やかんきゅうびょうせんた
- 夜間急病センター

Khám hằng ngày, giờ khám bệnh: từ 20:00 ~ 24:00

▶Trung tâm cấp cứu ban đêm thành phố Yokohama (横浜市夜間急病センター)

Khoa khám bệnh: Khoa nội, khoa nhi, khoa mắt, khoa tai mũi họng

Số điện thoại: 045-212-3535

Địa chỉ: なかくさくらぎちょう 1-1 Ga gần nhất: ga Sakuragicho (桜木町駅) tuyến JR/ Chikatetsu
đi bộ 2 phút

▶Trung tâm cấp cứu ban đêm khu vực phía Bắc thành phố (北部夜間急病センター)

Khoa khám bệnh: Khoa nội, khoa nhi

Số điện thoại: 045-911-0088

Địa chỉ: つづきくうしくぼにし 1-23-4 Ga gần nhất: ga Center Kita (センター北駅) tuyến
Chikatetsu đi bộ 8 phút

▶Trung tâm cấp cứu ban đêm khu vực phía Tây Nam thành phố (南西部夜間急病
センター)

Khoa khám bệnh: Khoa nội, khoa nhi

Số điện thoại: 045-806-0921

Địa chỉ: いずみくいずみちゅうおうきた 5-1-5 Ga gần nhất: ga Izumichuo (いずみ中央駅/ 相鉄線)
tuyến Sotetsu đi bộ 7 phút

3. Cơ sở khám bệnh khẩn cấp vào ngày nghỉ

きゅうじつきゅうかんしんりょうじょ
- 休日急患診療所

Giờ khám bệnh: từ 10:00 ~ 16:00

※Quận Aoba-ku giờ khám bệnh từ 9:00 ~ 12:00 và từ 13:00 ~ 16:00

4. Trung tâm Y tế Sức khỏe Nha khoa thành phố Yokohama

よこはまししかほけんいりょうせんた
- 横浜市歯科保健医療センター

Giờ khám bệnh: từ 10:00 ~ 16:00 và từ 19:00 ~ 23:00 (nhận đăng kí đến 22:30)

◆ **Lớp học vi tính dành cho người nước ngoài tháng 1** - 1月外国人のためのパソコン教室

Thời hạn đăng kí	từ ngày 21/12/2020 (thứ hai) ~ 6/1/2021 (thứ tư)
Buổi giải thích	Ngày 7/1/2021 (thứ năm) từ 13:30~14:00 (Nếu muốn học bằng máy tính xách tay của mình thì vui lòng mang đến khi tham gia).
Thứ	Thứ năm (tổng cộng 6 lần) Cho mượn máy vi tính miễn phí
Thời gian học	từ 13:30~15:00
Lịch học	14/1, 21/1, 28/1, 4/2, 18/2, 25/2

● **Nội dung** :

- + Học các thao tác cơ bản về máy vi tính (thao tác chuột, bàn phím, nhập chữ ...).
- + Nhập môn đánh văn bản (dùng Word để làm danh thiếp, bưu thiếp theo mùa, tờ rơi ...).
- + Nhập môn làm bản tính (dùng Excel để làm sổ kế toán gia đình, danh bạ ...).
- + Nhập môn Powerpoint (cách tạo tài liệu phát biểu, phương pháp slideshow...)
- + Nhập môn mạng Internet (học cách xem trang nhà ...).
- + Nhập môn hình ảnh, ảnh động digital (xử lý hình ảnh, phương pháp chỉnh sửa, biên tập ảnh động (video)...

● **Địa điểm** : ゆめおおおかオフィスタワー13階 港南ラウンジ研修室.

● **Đối tượng** : Người nước ngoài biết đọc chữ Hiragana, Katakana.

Cũng có phần cho người Nhật học

● **Học phí** : 3500 yen (tổng cộng cho 6 lần, 1 thầy 1 trò).

Sẽ không hoàn trả học phí một khi đã đóng.

● **Số học viên tuyển**: 10 người, ưu tiên đăng kí trước.

● **Hình thức đăng kí** : Đến nơi đăng ký trực tiếp hoặc qua điện thoại cho biết các thông tin như : họ tên, cư trú tại quận nào, địa chỉ liên lạc, tên nước của bạn, có thể mang máy tính xách tay đến lớp, nguyện vọng mượn máy tính hay không.

● **Hỏi đáp** : mọi thắc mắc xin liên lạc với :

横浜市港南国際交流ラウンジ Tel: 045 - 848 - 0990

横浜市港南区上大岡西1-6-1 ゆめおおおかオフィスタワー13F